

Lauréats des prix eTwinning de la Fédération Wallonie-Bruxelles

2012-2013

Egalement lauréat du Prix eTwinning européen dans la catégorie 12-15 ans :

1er prix

Ecole : **Institut Sainte Marie d'Arlon**

« Health4life »

Age des élèves : 14-15 ans

Professeur responsable du projet : Chantal Daoust

Pays partenaires : Pays-Bas, Malte, Italie

Site du projet : <http://new-twinspace.etwinning.net/web/p79799>

« Les jeunes de tous les pays ont des comportements conscients ou non qui peuvent avoir des effets négatifs sur leur santé. Des parcelles du programme de biotechnique et de biologie ont été étudiées de manière dynamique, originale et collaborative entre enseignants et élèves dans les sous-projets (le petit-déjeuner, le corps humain, les bonnes et mauvaises attitudes, le tabac, les drogues, l'alcool, l'obésité, les UV, la pollution, les MST, le GSM etc...). Au travers d'enquêtes, tests, conférences, expériences et textes, ces sous-projets ont été imaginés, discutés, construits, utilisés, partagés et commentés par les partenaires de sept pays, via l'espace professeur, l'espace élève ainsi que par le chat, blog, wiki, mail de la plateforme eTwinning.

Un exemple de sous-projet: le petit-déjeuner, a débuté par une enquête proposée aux élèves. Les tableaux résultats ont été analysés, mis en ligne, exploités par les membres du projet, complétés par des documents et par des intervenants. Les élèves ont rédigé et distribué des feuillets informatifs. Des livrets de recettes ont été constitués, un petit-déjeuner organisé,...

De nombreuses personnes ont été impliquées dans le projet: professeurs d'anglais, stagiaire, infirmière, kinés, diététicienne, parents. Ces personnes ont apprécié l'ouverture européenne, les compétences acquises, l'utilisation positive des TICE et l'impact du projet sur les élèves.

Des éléments du projet ont été exposés lors de fêtes de fin d'année dans les écoles partenaires. » C.D.

2^e prix ex-æquo

Ecole : **Athénée Royal de Ganshoren**

« Green Creativity across Europe »

Age des élèves : 14 - 16 ans

Professeur responsable du projet : Yasmine Kammachi

Chef d'établissement: Claude Dogot

Pays partenaires : Royaume Uni, France, Allemagne, Bulgarie, Espagne, Estonie, Grèce (Crète), Italie, Pays-Bas.

« Tout en français » fut une incroyable aventure humaine où nous sommes partis à la rencontre de l'autre et de nous-mêmes. Cela a commencé par une première correspondance avec une enseignante du Royaume-Uni. Nous avons toutes les deux les mêmes objectifs : intéresser nos élèves aux outils TIC et promouvoir la langue française à travers ces outils. Par ailleurs, le projet eTwinning apportait un plus à cette approche. En effet, ce projet a permis d'« accrocher » davantage mes élèves car ils allaient pouvoir communiquer et partager avec d'autres élèves en Europe.

Au fur et à mesure, des enseignants nous ont rejoints dans l'élaboration du projet et nous avons planifié plusieurs activités sur un calendrier ; les idées venant des enseignants et de leurs élèves.

Pour mieux connaître l'autre, les enfants se sont présentés et ont envoyé des photos de classe illustrant l'espace vert de notre école. Ils ont également présenté leur ville et ont pu ainsi mettre en avant la particularité de celle-ci : sa multi culturalité. Ils ont pris plaisir à représenter leur idée de la culture belge en parlant notamment de leur culture d'origine. Enfin, ils ont dû faire un exposé d'un pays européen participant. Mes élèves étaient assez satisfaits des échanges et ils se sont sentis responsables dans l'apprentissage de la langue française vis-à-vis des autres élèves européens. Aujourd'hui, mes élèves ont plusieurs correspondants en Europe et c'est pour moi une grande victoire. » Y.K.

2^e prix ex-æquo

Ecole : **Ecole communale d'Arquennes**

« Green Creativity across Europe »

Age des élèves : 10 -12 ans

Professeur responsable du projet : Giuseppe Giancola

Chef d'établissement: Jean-Marie Hamaide

Pays partenaires : Royaume-Uni, Allemagne, Suède

site du projet : <http://new-twinspace.etwinning.net/web/p57256>

« Encourager les enfants à être plus créatifs et à utiliser leur imagination tout en respectant la planète sur laquelle ils vivent, fut le but de notre projet durant deux belles années. « Green Creativity Across Europe » a donné aux enfants l'occasion de mettre en pratique les idées sur comment réduire, recycler, et réutiliser, à travers le tri de déchets ; la création d'une charte et d'un Eco – conseil, d'un compost, de collations sans déchets ou d'un détergent écologique. Mais aussi, d'explorer l'art, la technologie, la musique et le théâtre en utilisant des ressources naturelles ou qui sont recyclées (création du logo du projet, de cartes de vœux, instruments de musique, spectacle avec DVD).

Notre travail a encouragé le dialogue européen et le développement de compétences TIC. Il a donné aux élèves à travers l'Europe l'occasion d'explorer les façons de travailler ensemble en explorant leur propre environnement et celui de leurs partenaires. Ils ont pensé non seulement à ceux-ci mais aussi à d'autres qu'ils ne connaissent pas et qu'ils ont soutenu et aidé par la donation à une œuvre : le WWF, suite à une vente de vieux jouets. Green Creativity Across Europe est un projet riche, interdisciplinaire, fédérateur, respectueux et hautement d'actualité ... pour préserver notre planète ! » G.G.

3^e prix ex-æquo

Ecole : Athénée Provincial de La Louvière, implantation des Arts et Métiers

« Odysseus »

Age des élèves : 14-20 ans

Professeur responsable du projet : Maurice Medici

Chef d'établissement: Robert Bon

Pays partenaires : Grèce, France, Italie,

Site du projet : http://new-twinspace.etwinning.net/c/portal/layout?p_l_id=18292227

« Tout voyage commence par un premier pas... Il peut être hésitant ou rempli de certitudes. Le notre porte un nom « Primo Levi ». Voici 18 mois, nous avons accueilli une exposition sur l'auteur de « Si c'est un homme ». Le succès a été au rendez-vous, plus de 600 étudiants ont participé aux animations. Une évidence est vite apparue, partager notre enthousiasme avec d'autres écoles.

Odysseus est le fils d'une amitié profonde entre Maria Sourgiadaki et moi. Nous nous sommes rencontrés dans les méandres d'eTwinning et nous nous étions promis de collaborer un jour. Il est aussi le fruit de la collaboration avec le CCLCM (Conseil consultatif des louviérois citoyens du monde).

Odysseus, c'est l'histoire d'un Ulysse moderne partant de Belgique et racontant ce qu'il voyait dans les pays traversés. Le fil conducteur étant les Droits de l'Homme, pas moins de 26 activités ont été organisées sur ce thème, dans et à l'extérieur de l'école.

Un ebook a été rédigé en quatre langues. Une fontaine des Droits de l'homme a été créée dans nos ateliers par les étudiants de 4TS. Nous avons eu le bonheur de rendre visite à nos amis de Trappes lors de notre déplacement à Versailles. » M.M.

3^e prix ex-æquo

Ecole : Athénée Royal Uccle II

« Young in Europe today »

Age des élèves : 18-19 ans

Professeur responsable du projet : Catherine Daems

Chef d'établissement: Pascal Halleman

Pays partenaire : Suède

« Notre projet avait pour but de faire communiquer et se rencontrer nos deux classes d'anglais, l'une à Stockholm, l'autre à Bruxelles, en les ouvrant aux différences et similitudes de leur situation de jeunes en Europe aujourd'hui. Tout au long de l'année scolaire, ils ont eu l'occasion de se poser et de poser aux partenaires des questions sur eux-mêmes en tant que jeunes vivant en Belgique ou en Suède.

Depuis une description impressionniste de leur pays à deviner par le partenaire, jusqu'à l'enregistrement individuel de blagues postées sur le site, en passant par des séances de questions-réponses sur des sujets tels que les programmes télé les plus vus dans l'autre pays, la mode des jeunes là-bas et ici, le sport, le système scolaire... qui ont donné lieu à des présentations Power Point et des exposés, sans oublier une comparaison entre les droits des jeunes en Belgique et en Suède, ou des données plus exactes comme le nombre de chômeurs ou le plus long fleuve, ils ont compris la vraie portée de cette langue internationale qu'est l'anglais, découvert la réalité d'autres jeunes européens, et appris à utiliser des outils informatiques.

Lors de l'évaluation du projet en fin d'année, si certains ont exprimé le regret de n'avoir pas rencontré les partenaires « en vrai », la Suède a désormais acquis une existence concrète dans l'esprit de tous (et dans le mien) et cela, c'est inoubliable ! » C.D.

2011-2012

1er Prix eTwinning 2012 ex-aequo

(Le prix récompense deux projets de la même école)

« Calendrier eTwinning d'arbres remarquables »

Ecole : Institut Sainte Marie d'Arlon

Tranche d'âge : 14 à 16 ans

Professeur responsable du projet: Chantal Daoust

Pays partenaires : Pays-Bas, Roumanie, France

Sites du projet: <http://new-twinspace.etwinning.net/web/p54597> et <http://calendrierarbresremarquables.webs.com/>

"Construire chaque mois un feuillet de calendrier contenant une photo d'arbre remarquable et un slogan eTwinning, nous ont fait vivre à l'heure européenne, en classe et à la maison. L'arbre du mois était élu parmi les photos proposées par les élèves, professeurs et photographes amateurs. De nombreuses activités sur les arbres et la forêt (identification d'un arbre, évaluer la hauteur d'un arbre, réintroduction du loup, les empreintes, les fruits,

la vie d'un arbre, ...) ont permis aux élèves des 4 pays (en anglais et en français) d'échanger, de coopérer, de décider et d'améliorer leurs compétences dans différentes disciplines (sciences, langues, informatique, art)" C.D.

« Les phénomènes géologiques »

Ecole : **Institut Sainte Marie d'Arlon**

Tranche d'âge : 14 à 16 ans

Professeur responsable du projet : Sabine Van Den Bergh

Pays partenaires : Roumanie, Bulgarie

Site du projet : <http://new-twinspace.etwinning.net/web/p63381/home>

"Le portail a permis à chacun de se présenter dans un espace virtuel réservé au projet. Ensuite, les élèves ont eu l'occasion de partager des travaux de recherches et connaissances sur les phénomènes géologiques. D'autres échanges ont eu lieu lors de la création de maquettes de volcans et d'éruptions. L'objectif final était la publication de modes opératoires. Tout au long de ce projet européen, les élèves étaient motivés à travailler seuls ou en groupe, à partager les informations sous forme d'affiches, de PowerPoint, de photos, de films ... afin d'aboutir à un résultat. Une classe d'art a également été associée au projet pour la création d'un logo. Quelle belle aventure !" S.VDB.

Ces deux projets ont été présentés au public par les élèves lors de l'exposition « Arbres et nature », ouverte aux classes des différents réseaux d'enseignement de la région.

1er Prix eTwinning ex-aequo 2012

"Take care of our environment – we live here"

Ecole : **Centre scolaire primaire du Berlaymont** à Waterloo

Tranche d'âge : 10-12 ans

Professeur responsable du projet : Véronique Deval

Pays partenaires : Danemark, Finlande, Suède

Site du projet : http://new-twinspace.etwinning.net/c/portal/layout?p_l_id=5069616

"Comment prendre soin de notre environnement ? », c'est le sujet qu'ont travaillé nos élèves de 5ème et 6ème primaire à travers les thèmes de l'eau et de l'alimentation durable en collaboration avec nos partenaires européens. Concrètement, nous avons visité une station d'épuration, enquêté sur nos habitudes de consommation d'eau, réalisé une exposition présentant notre travail ainsi que celui de nos partenaires à l'usage des autres élèves et des parents. Nous avons également envoyé des aliments locaux à nos partenaires, goûté leurs produits et créé un cake et des barres de céréales avec des aliments bio et de saison (en partenariat avec l'ASBL Green). Pour mieux connaître l'autre, les enfants ont également présenté leur école, leur région, leur pays. Ce fut l'occasion de développer leurs connaissances informatiques (PowerPoint, Publisher, Word, Excel,...) et leurs connaissances en anglais (discussion régulière avec leurs « pen friends »). Tous ces travaux ont été postés dans l'espace virtuel de notre projet, sur le portail www.etwinning.net (http://new-twinspace.etwinning.net/c/portal/layout?p_l_id=5069616). Un projet riche en connaissances et surtout en émotion lors des échanges dans les différents pays." V.D.

2e Prix eTwinning ex-aequo 2012

« Mythes, contes et légendes: nos racines nous parlent"

Ecole : **Institut Don Bosco de Verviers**

Tranche d'âge : 17 à 20 ans

Professeur responsable du projet : André Simon

Pays partenaires : Italie, Roumanie, France

Sites du projet: <https://sites.google.com/site/euromythes/accueil-site/2010---2011/2-recits-et-traditions> et <http://euromythes.blogspot.be/>

"Notre projet fut une aventure où nous sommes partis à la découverte des autres et de nous-mêmes. Tout commence en 2007: sur le site eTwinning, des enseignants européens et leurs élèves confrontent leurs identités, en français, et ils nous ouvrent leurs portes.

De notre classe, on discute, on écrit, on se filme, on parle de soi et des autres: une fenêtre s'est entrouverte et soudain, dans notre vieille école poussiéreuse, on respire comme un air de liberté. Et puisque nous y trouvons du plaisir, celui, profond, qui vient du partage et de la connaissance mutuelle, on continue. D'autres écoles en France, en Italie, en Roumanie, en Espagne, nous rejoignent.

En 2010 nous nous inscrivons dans le programme Comenius: c'est le départ d'une nouvelle aventure, plus enrichissante, mais plus difficile aussi. Nous nous rencontrons autour des mythes, contes et légendes à Ercolano, à Verviers, à Amiens. La confrontation passe du virtuel au réel, de vraies amitiés se nouent, nous apprenons vraiment à vivre ensemble nos différences: nous sommes devenus Européens !

Désormais, un site internet (<https://sites.google.com/site/euromythes>) complète notre blog (<http://euromythes.blogspot.com>), et relate les étapes de notre aventure.

Notre projet, ce sont des dizaines de jeunes en Europe, ainsi qu'un groupe d'enseignants unis par un idéal commun. Aujourd'hui, nous connaissons un peu mieux les autres, mais nous savons aussi mieux qui nous sommes". A.S.

2e Prix eTwinning ex-aequo 2012

« We Are what we eat »

Ecole : **Centre Educatif Communal Secondaire de Couillet-Marcinelle**

Tranche d'âge : 16-19 ans

Professeur responsable du projet : Arlette Poppe

Pays partenaires : Italie, Portugal, Grèce et Pologne

Sites du projet: http://new-twinspace.etwinning.net/c/portal/layout?p_l_id=12706474

"Pendant les deux années du projet Comenius/eTwinning 2011-2013, les élèves de 5 écoles partenaires découvrent des habitudes alimentaires différentes en Europe. Les professeurs et élèves se sont inscrits dans l'espace virtuel eTwinning en septembre 2011, ce qui a permis de rester en contact permanent avec nos partenaires tout au long de l'année (chat, mail, blog....) Cet échange est un travail d'équipe, préparé non seulement par les professeurs de cuisine mais également d'art, de tourisme, d'infographie, de publicité, de cours généraux (géographie, histoire, anglais...), et bien entendu par les chefs d'atelier et avec le soutien actif de la direction. C'est une étude des facteurs géographiques, environnementaux, climatiques et historiques déterminant les tendances alimentaires différentes et une étude des régimes européens les plus sains. Les jeunes générations redécouvrent les saveurs du passé, prennent conscience de l'importance de la mise en place d'une agriculture saine et écologique, et aussi les inspirent à faire les bons choix de nourriture et de repas. Les participants acquièrent et partagent leurs connaissances, et augmentent leur expérience dans des sujets scolaires (anglais, science alimentaire, histoire, géographie, biologie, commerce, nouvelles technologies, études de la santé, cuisine et restauration) et ont ainsi un aperçu des possibilités de professions futures, ce qui améliore leur sens d'esprit d'entreprise.

Tous les documents (travaux des élèves sous forme de DVD, PowerPoint, documents Word et PDF, programmes des mobilités, photos des mobilités, glossaires, enquêtes, calendriers des activités, présentation des élèves, compte-rendu des réunions de travail) ont été placés sur le "twinspace" du projet ou sur un compte Facebook".A.P.

Prix d'encouragement pour un premier projet eTwinning

« La Guadeloupe et la Belgique mijotent ensemble »

Ecole : **Jean-Paul II** de Perwez

Tranche d'âge : 10-11 ans

Professeur responsable du projet : Pepijn Borghs

Pays partenaire : France (Guadeloupe)

Après avoir fait connaissance en croisant les questions des élèves des deux pays ("Y a-t-il un roi en Guadeloupe ? Comment sont les maisons ? Les rythmes scolaires sont-ils les mêmes qu'en Belgique ? Quelles sont les fêtes du calendrier?"), les élèves ont exploré les découvertes culturelles et culinaires, avant de se lancer dans la fabrication de recettes régionales.

« Eurosongs »

Ecole : **Athénée Royal** d'Esneux

Tranche d'âge : 17 ans

Professeur responsable du projet : Stéphanie Wilmotte

Pays partenaires : Allemagne et France

Sites du projet: <http://new-twinspace.etwinning.net/web/p59428/home>

Comment motiver des élèves de sixième "Technique Agent d'Education" à apprendre l'anglais? En travaillant le contenu de chansons anglaises et le contexte de leur création, avec la collaboration du professeur de musique et en chantant. Ces activités ont aussi servi de point d'accroche pour découvrir les milieux de vie des élèves des trois pays.

« Tourisme et commerce équitable. Soyons responsable »

Ecole : **Collège technique Saint Joseph** de Comines

Tranche d'âge : 16-18 ans

Professeur responsable du projet : Bérénice Bourgeois

Pays partenaires : Allemagne, Ecosse, Italie, Pologne, France

Sites du projet: <http://comenius-saint-joseph-comines.jimdo.com/objectifs/>

Découvrir les enjeux du développement durable à travers le commerce et le tourisme responsables, tel était le périple de ce projet de 2 ans qui, pour la première fois, a utilisé les ressources des espaces eTwinning et du multimédia pour débattre entre étudiants de 5 pays. Ces travaux ont débouché sur la réalisation d'une charte des « éco-citoyens » signée par tous les élèves et envoyée aux autorités locales, nationales et européennes.